

DAB-MS 130 CD V1_08-16



DAB-MS 130 CD

**Stereo DAB+ / UKW
System mit CD, USB
und Bluetooth**

Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten	4	Kopfhörer anschließen	19
Lieferumfang	5	Batterien in die Fernbedienung einlegen	20
Allgemeines	5	Netzanschluss	21
Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung	5	Allgemeine Geräte-Funktionen	21
Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung	5	Gerät einschalten	21
Reset-Hinweis	6	Quelle einstellen	21
Geräteübersicht	6	Uhrzeit manuell einstellen	22
Bedienelemente und Anschlüsse am Gerät	6	Wecker einstellen	22
Fernbedienung	8	Einschlaffunktion ein- und ausschalten	23
Hinweise zur Handhabung	10	Lautstärke einstellen	24
Sicherheitshinweise	10	Sprache einstellen	24
Umgang mit Batterien	12	Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen	24
Bestimmungsgemäße Verwendung	13	Software-Version anzeigen	25
Beschreibung des Gerätes	14	Software aktualisieren	25
Besondere Eigenschaften des Gerätes	14	Gerät ausschalten	25
Was ist DAB+?	15	DAB+ Radio bedienen	25
Gerät zum Betrieb vorbereiten	16	Suchlauf bei DAB+ durchführen	25
Aufstellen des Gerätes	16	Antennenempfang verbessern	26
Lautsprecher anschließen	18	DAB+ Sender speichern	26
Antenne anschließen	19	Manuelle Sendersuche	28
Externe Tonquelle (AUX) anschließen	19	Informationen einblenden	28
		Datenkompression DRC einstellen	29
		FM-Radio bedienen	29
		FM-Sender einstellen	29

FM-Sender speichern	30	Probleme mit dem CD-Player.....	41
Informationen einblenden	31	Probleme mit USB-Medien	41
Mono/Stereo einstellen	31	Probleme mit dem Radio	42
CD-Player bedienen.....	31	Entsorgungshinweise.....	43
Allgemeine Hinweise zu CDs/MP3-CDs	31		
Verwendbare CDs.....	32		
CD einlegen	32		
CD wiedergeben	33		
Titel auswählen	33		
Wiederholungsfunktion verwenden.....	34		
Programmierungsfunktion verwenden	35		
CD entnehmen.....	36		
USB-Funktion bedienen.....	36		
Speichermedium einsetzen	36		
Bedienung.....	37		
Speichermedium entnehmen.....	37		
Externe Tonquelle (Bluetooth)	37		
Externe Tonquelle (AUX)	38		
Gerät reinigen	39		
Sicherheitshinweise	39		
Hinweise zur CD	39		
Fehlerbehebung.....	40		
Probleme mit dem Gerät.....	40		

Technische Daten

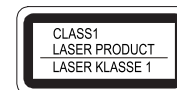
Abmessungen Gerät (Breite x Tiefe x Höhe)	360 x 222 x 110 mm
Abmessungen Lautsprecher (Breite x Tiefe x Höhe)	130 x 217,5 x 250 mm
Gewicht	ca. 5,5 kg
Spannung / Frequenz	230 V Wechselstrom 50 Hz, 60 W
Ausgangsleistung	2 x 25 W RMS
Umgebungsbedingungen	+5 °C bis +35 °C
Relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)	5 % bis 90 %
Radio- Empfangsfrequenzen: Digital Band III, DAB+ Analog FM Antenne:	DAB 174–240 MHz FM (UKW) 87,5–108 MHz Antennenbuchse (F)

USB	2.0 (FAT / FAT32)
Max. unterstützte Kapazität:	64 GB
Max. Dateien:	999
Max. Ordner:	99
Bluetooth Version:	2.1 + EDR
Protokoll:	A2DP
Externer Anschluss AUX	Chinch Stereo

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Abmessungen sind ungefähre Werte. Richtlinien und Nomen:

Dieses Produkt entspricht der

- Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU),
- ErP Richtlinie (2009/125/EC),
- EMV-Richtlinie (2014/30/EU) und der
- CE-Kennzeichenrichtlinie.



Lieferumfang

Sicherstellen, dass alle nachfolgend aufgeführten Teile vorhanden sind:

- Gerät
- Lautsprecher (2x)
- Lautsprecherkabel (2x)
- Fernbedienung
- Antenne
- diese Bedienungsanleitung

Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung hilft beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch des Stereo DAB+ / UKW-Systems im folgenden Gerät genannt.

Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt oder
- entsorgt.

Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So kann leicht festgestellt werden, ob es sich um normalen Text,

<Menüpunkte>,

- Aufzählungen oder
1. Handlungsschritte handelt.

Reset-Hinweis

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes „einfriert“ und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert.

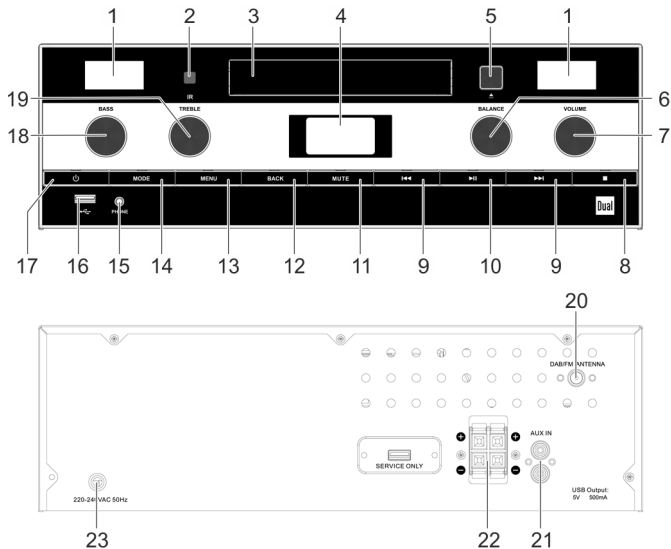
In diesem Fall wie folgt vorgehen:

1. Gerät ausschalten.
2. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Kurze Zeit warten.
4. Netzstecker in Steckdose stecken.
5. Gerät einschalten.

Der Systemspeicher wird zurückgesetzt. Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

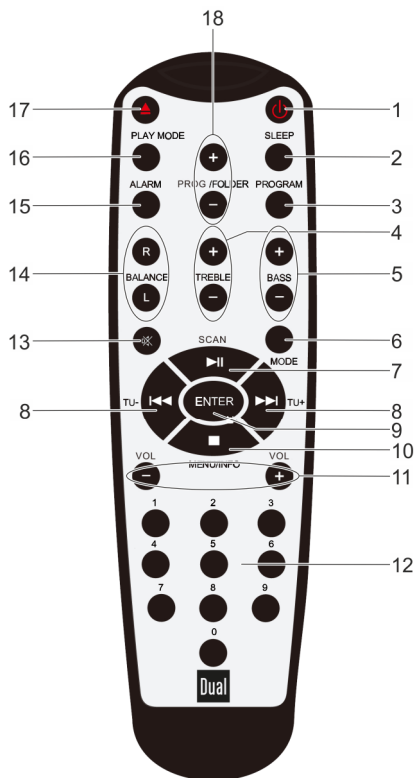
Geräteübersicht

Bedienelemente und Anschlüsse am Gerät



1		Pegelanzeige links/rechts (Lautstärke)	12	BACK	DAB/FM: Speichermodus verlassen In Menüs: Zurück
2		IR-Empfänger (Fernbedienung)	13	MENU	Aufruf des DAB/FM-Menüs
3		CD-Fach	14	MODE	Betriebsartwahl DAB/FM/BT/CD/USB/AUX
4		Display	15	PHONE	Anschluss Kopfhörer, 3,5 mm Klinke
5	▲	CD-Fach öffnen/schließen	16		USB-Anschluss
6		Balanceeinstellung	17		Gerät Ein-/Ausschalten, Standby
7		Lautstärkeeinstellung	18		Basseinstellung
8	■	Wiedergabe stoppen, DAB/FM: Anzeige von zusätzlichen Informationen	19		Höheneinstellung
9	◀◀ ▶▶	DAB: durch Stationen schalten FM: Frequenz einstellen CD/USB/BT: Titelwahl, Suchlauf In Menüs navigieren	20	DAB/FM ANTENNA	Anschluss DAB/UKW-Antenne
10	▶▶	Play/Pause, Enter Wiedergabe starten/pausieren, Eingabe bestätigen	21	AUX IN	Stereo-Audio-Eingang (Chinch) analog
11	MUTE	Stummschaltung	22		Anschluss Lautsprecher (8 Ohm)
			23		Netzanschluss 220-240 V ~ / 50 Hz

Fernbedienung



1		Gerät Ein-/Ausschalten, Standby
2	SLEEP	Einstellen der Einschlaf-Funktion
3	PROGRAM	Titelprogrammierung / Favoritenspeicher
4	TREBLE	Höheneinstellung (+/-)
5	BASS	Basseinstellung (+/-)
6	MODE	Betriebsartwahl DAB/FM/BT/CD/USB/AUX
7		Play/Pause, Scan Wiedergabe starten/pausieren, Sendersuchlauf FM
8		DAB: durch Stationen schalten FM: Frequenz einstellen CD/USB/BT: Titelwahl, Suchlauf In Menüs navigieren
9	ENTER	Eingabe bestätigen
10	MENU/ INFO	Wiedergabe stoppen, DAB/FM: Anzeige von zusätzlichen Informationen

11	VOL	Lautstärkeeinstellung (+/-)
12	Zifferntasten	CD/USB: Titelwahl DAB/FM: Direktwahl Favoriten
13	MUTE	Stummschaltung
14	BALANCE	Balanceeinstellung (R/L)
15	ALARM	Einstellung der Weckfunktion
16	PLAY MODE	Wiedergabemodus (Endlos- / Zufallswiedergabe)
17	▲	CD-Fach öffnen/schließen
18	PROG/ FOLDER	Ordnerauswahl (+/-) Favoritenspeicher (+/-)

Hinweise zur Handhabung

Alle Sicherheitshinweise sorgfältig durchlesen und diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen aufbewahren. Alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung befolgen.

Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 230 V~/50 Hz angeschlossen werden. Niemals das Gerät mit einer anderen Spannung betreiben.
- Den Netzstecker erst anschließen, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Das Gerät auf Beschädigungen prüfen.
- Wenn der Netzstecker des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Das Netzkabel immer am Netzstecker und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aussetzen.
- Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb nehmen.
- Keine offenen Brandquellen auf das Gerät stellen, (z. B. brennende Kerzen).
- Keine Behälter mit Flüssigkeit auf das Gerät stellen (z. B. Blumenvasen). Diese könnten umfallen und die auslaufende Flüssigkeit zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
- Fremdkörper dürfen nicht in das Innere des Gerätes gelangen (z. B. Nadeln, Münzen etc.).
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen lassen, bevor es wieder in Betrieb genommen wird. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich vom Kundendienst oder durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal vorgenommen werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Niemals versuchen, ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Immer an eine unserer Kundendienststellen wenden.
- Gerät auf keinen Fall öffnen. Dies darf nur vom Kundendienst oder durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal vorgenommen werden. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Die Anschlusskontakte nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
 - Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen lassen.
 - Musik oder Radio nicht mit großer Lautstärke hören. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
 - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Ausnahme: Sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
 - Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - Es ist verboten, Umbauten am Gerät vorzunehmen.
 - Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft. Der entsprechende Aufkleber (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.



Der CD-Player verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann die Augen bei falscher Handhabung verletzen.

- Niemals in das geöffnete CD-Fach schauen.

Umgang mit Batterien



Warnung - Explosionsgefahr

- Normale Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, erhitzt, ins offene Feuer geworfen oder direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt werden.
- Batterien korrekt einlegen. Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr!



Warnung - Erstickungsgefahr!

Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen.

- Bei Verschlucken von Batterien sofort einen Arzt aufsuchen!
- Darauf achten, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen.



Warnung - Verätzungsgefahr!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen und Vergiftungen verursachen.

- Geeignete Schutzhandschuhe benutzen.
 - Ausgelaufene Batterien fachgerecht entsorgen.
 - Das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
 - Nur auslaufgeschützte Batterien oder Akkus des gleichen Typs verwenden.
 - Niemals alte und neue Batterien gleichzeitig verwenden.
-
- Schwächer werdende Batterien rechtzeitig auswechseln. Batteriekontakte und Gerätekontakte vor dem Einlegen reinigen, siehe „Batterien in die Fernbedienung einlegen“ auf Seite 20.
 - Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln und nur Batterien des gleichen Typs verwenden.
 - Verbrauchte Batterien fachgerecht entsorgen.

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

- Batterien unterliegen der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG und dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten Entsorgung von Batterien informieren, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Dieses Zeichen befindet sich auf schadstoffhaltigen Batterien:



Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist nur für den Empfang von DAB+/FM-Radiosendungen und als Wiedergabegerät für CDs, sowie Musikdateien von geeigneten USB-Medien und externen Geräten ausgelegt.
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
- Der USB-Anschluss ist nur zum direkten Anschluss von USB-Medien ausgelegt. Das Gerät unterstützt nicht den Anschluss von USB-Medien über USB-Verlängerungskabel.

Beschreibung des Gerätes

Besondere Eigenschaften des Gerätes


Das Gerät besteht aus einem DAB+/FM-Radio mit MP3-CD-Player, USB-Eingang, AUX-Audio-Eingang und Bluetooth-Schnittstelle.

- Das Radio empfängt auf den Frequenzen DAB 174-240 MHz (digital) und UKW (FM) 87,5-108 MHz (analog).
- Es können je 30 Sender auf Programmplätzen im Modus DAB bzw. FM gespeichert werden.
- Im FM-Bereich kann zwischen Stereo und Mono gewählt werden.
- Mit diesem Gerät können CDs, CD-Rs und MP3-CDs abgespielt werden. Selbstgebrannte CDs müssen „finalisiert“ sein. Dazu die Hinweise im Handbuch des CD-Rekorders beachten.
- Der CD-Player kann einzelne Titel oder eine ganze CD automatisch wiederholen oder im Zufallsmodus abspielen.
- Das Gerät kann bis zu 20 Titel einer CD bzw. einer 99 Titel MP3-CD oder eines USB-Mediums in einer programmierbaren Reihenfolge abspielen.

- Mit dem Gerät können MP3-Dateien von USB-Medien wiedergegeben werden.
- Das Gerät eignet sich nicht zum direkten Anschluss an einen PC.
- Mit dem Gerät kann über die Bluetooth-Schnittstelle das Audio-Signal eines Bluetooth-fähigen Smartphones oder Tablets wiedergegeben werden.
- Das Gerät verfügt über einen AUX-Audio-Eingang.
- Das Display besitzt eine Beleuchtung.

Eco-Standby

Das Gerät schaltet sich nach einiger Zeit ohne Wiedergabe bzw. ohne Signal automatisch in den Standby-Modus.

- ➔ Taste  (17) drücken, um das Gerät wieder einzuschalten.

Was ist DAB+?

DAB+ ist ein neues digitales Format, durch welches man kristallklaren Sound ohne Rauschen hören kann.

Anders als bei herkömmlichen Analogradiosendern werden bei DAB+ mehrere Sender auf ein und derselben Frequenz ausgestrahlt. Dies nennt man Ensemble oder Multiplexe. Ein Ensemble setzt sich aus der Radiostation sowie mehreren Servicekomponenten oder Datendiensten zusammen, welche individuell von den Radiostationen gesendet werden. Infos z. B. unter www.digitalradio.de oder www.digitalradio.ch.

Datenkomprimierung

Digital Radio macht sich dabei Effekte des menschlichen Gehörs zunutze. Das menschliche Ohr nimmt Töne, die unter einer bestimmten Mindestlautstärke liegen, nicht wahr. Daten, die sich unter der sog. Ruhehörschwelle befinden, können also herausgefiltert werden. Dies wird ermöglicht, da in einem digitalen Datenstrom zu jeder Informationseinheit auch die zugehörige relative Lautstärke zu anderen Einheiten gespeichert ist. In einem Tonsignal werden zudem bei einem bestimmten Grenzwert die leiseren Anteile von den lauterem überlagert. Alle Toninformationen in einem Musikstück, die unter die sogenannte Mithörschwelle fallen, können aus dem zu übertragenden Signal herausgefiltert werden. Dies führt zur Reduzierung des zu übertragenden Datenstroms, ohne einen wahrnehmbaren Klangunterschied für den Hörer (HE AAC v2 - Verfahren als ergänzendes Kodierungsverfahren für DAB+).

Audio Stream

Audiostreams sind bei Digital Radio kontinuierliche Datenströme, die MPEG 1 Audio Layer 2 Frames enthalten und damit akustische Informationen darstellen. Damit lassen sich gewohnte Radioprogramme übertragen und auf der Empfängerseite anhören. Digital Radio bringt Ihnen nicht nur Radio in exzellenter Soundqualität sondern zusätzliche Informationen. Diese können sich auf das laufende Programm beziehen (DLS z. B. Titel, Interpret) oder unabhängig davon sein (z. B. Nachrichten, Wetter, Verkehr, Tipps).

DAB+ Radioempfang – Service Wahl und Suche

Das Gerät startet automatisch den Sendersuchlauf, wenn es eingeschaltet wird. Sollte kein Sender empfangen werden, erscheint „No DAB Station“ auf dem Display. Dies bedeutet, dass entweder kein Empfang oder nur sehr schwacher Empfang möglich ist. In diesem Fall den Standort wechseln und ggf. manuellen Suchlauf ausführen (siehe „Suchlauf bei DAB+ durchführen“ auf Seite 25).

Gerät zum Betrieb vorbereiten

Aufstellen des Gerätes

- Das Gerät auf einen festen, sicheren und ebenen Untergrund aufstellen.
- Für gute Belüftung sorgen. Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät sorgen.
- Das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen aufstellen: Die Lüftungsöffnungen könnten dadurch verdeckt und notwenige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen.
- Direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub vermeiden.
- Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit sowie Tropf- oder Spritzwasser aufgestellt werden (z. B. Küche oder Sauna). Niederschläge von Kondenswasser und Spritzwasser können zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Das Gerät nur auf den Gerätefüßen stehend betreiben.
- Die Gerätefüße können unter Umständen farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen. Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät verwenden.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.
- Wenn das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall etwa eine Stunde warten, bevor es in Betrieb genommen wird.
- Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Das Netzkabel so verlegen, dass niemand darüber stolpern kann.
- Die Verwendung von Mehrfachsteckdosen vermeiden.
- Sicherstellen, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich ist, damit das Gerät schnell von der Stromversorgung getrennt werden kann!
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

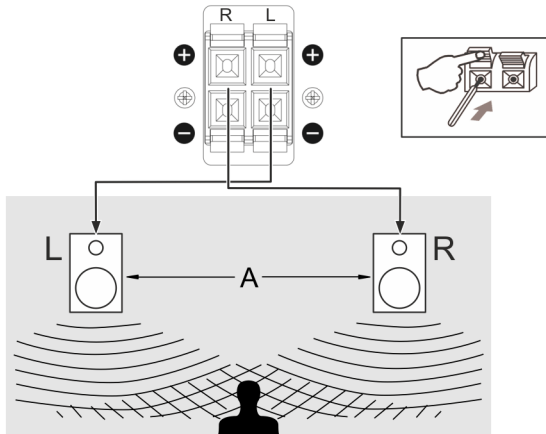
- Bei Gewitter das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Batterien entnehmen, da diese auslaufen und das Gerät beschädigen können.
- Zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen, besonders in Verbindung mit Kopfhörern.
- Das Gerät und die Kassetten von anderen Geräten fernhalten, die starke Magnetfelder erzeugen (z. B. Elektromotoren oder Lautsprecherboxen).

Lautsprecher anschließen

Hinweis

Zum Lautsprecheranschluss Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

Nur die mitgelieferten Lautsprecher anschließen!



Die Lautsprecher mit dem mitgelieferten Lautsprecherkabel am Lautsprecheranschluss (22) anschließen.

Um die beste Klangqualität zu erhalten, die Lautsprecher möglichst so positionieren, dass diese ein gleichschenkeliges Dreieck bilden.

Wenn die Lautsprecher durch Vorhänge, Möbel oder ähnlichem verdeckt werden, wird die Klangqualität schlechter. Alle Lautsprecher so aufstellen, dass sich kein Hindernis zwischen der Hörposition und den Lautsprechern befindet.

1. Klemme am Anschluss drücken
2. Das nicht isolierte Ende des Kabels entsprechend der Farbkennzeichnung (rot/schwarz) in den Anschluss stecken.
3. Klemme am Anschluss wieder loslassen, um das Kabel festzuklemmen.

Antenne anschließen

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab.

1. Die Antenne an den Antennenanschluss DAB/FM ANTENNA (20) auf der Rückseite anschließen.
2. Ggf. die Antennenposition verändern, um den Empfang zu verbessern.

Hinweis

- Der Antennenanschluss DAB/FM ANTENNA (20) eignet sich ausschließlich zur Verbindung mit terrestrischen Antennen. Ein Anschluss an Kabelnetze mit 75 Ohm Antennendose ist nicht möglich.
- Mit der beigefügten Antenne kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden. Die Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

Externe Tonquelle (AUX) anschließen

Der Ton eines externen Gerätes (z. B. CD-Player, DVD-Player, AV-Receiver, iPod oder andere Geräte mit Audioausgang) kann über die Lautsprecher dieses Gerätes wiedergegeben werden.

- Den Audioausgang des externen Gerätes über ein Audiokabel (mit Chinch-Steckern) mit dem Audio-Eingang AUX IN (21) verbinden.

Kopfhörer anschließen



Warnung - Gehörschäden!

Zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen, besonders in Verbindung mit Kopfhörern.

Vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf den minimalen Wert einstellen.

Wird ein Kopfhörer (nicht im Lieferumfang) angeschlossen, sind die Lautsprecher stumm geschaltet. Nur Kopfhörer mit einem 3,5 Millimeter-Klinkenstecker verwenden.

1. Den Kopfhörer am Kopfhöreranschluss PHONE (15) anschließen.
2. Die Lautstärke auf den gewünschten Wert einstellen.

Batterien in die Fernbedienung einlegen



Warnung - Verätzungsgefahr!

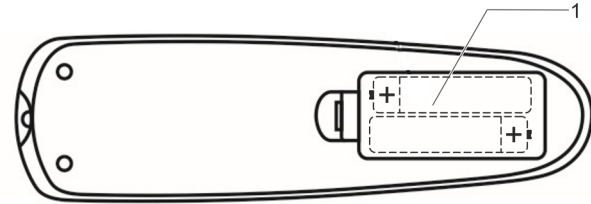
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen und Vergiftungen verursachen.

- Geeignete Schutzhandschuhe benutzen.
- Ausgelaufene Batterien fachgerecht entsorgen.
- Das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Nur auslaufgeschützte Batterien oder Akkus des gleichen Typs verwenden.
- Niemals alte und neue Batterien gleichzeitig verwenden.

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

- Batterien entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Batterien niemals in den normalen Hausmüll werfen.



1. Den Batteriefachdeckel (1) öffnen
2. Ggf. alte Batterien entfernen.
3. Zwei Batterien AAA einlegen. Beim Einlegen auf die richtige Polung achten (siehe Grafik).
4. Den Batteriefachdeckel (1) sorgfältig schließen.

Netzanschluss

Das Gerät kann an das normale Stromnetz (230 V ~ / 50 Hz) angeschlossen werden.

- Den Netzstecker (23) in die Netzsteckdose stecken.




Vorsicht!

Wenn das Gerät an die Netzspannung angeschlossen ist, sind Teile des Gerätes in Betrieb. Um das Gerät ganz auszuschalten, den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.


Eco-Standby

Das Gerät schaltet sich nach einiger Zeit ohne Wiedergabe bzw. ohne Signal automatisch in Standby.

Taste  (17) drücken, um das Gerät wieder einzuschalten.

Allgemeine Geräte-Funktionen

Gerät einschalten

1. Zum Einschalten: Taste  (17) drücken.
2. Das Display (4) und die Pegelanzeigen (1) leuchten.

Quelle einstellen

- Mit der Taste MODE am Gerät (14) oder auf der Fernbedienung (6) zwischen DAB / FM / BT / CD / USB / AUX wechseln.

Hinweis zum USB-Betrieb

Das Gerät unterstützt nicht den Anschluss von USB-Medien über USB-Verlängerungskabel.

Das Gerät eignet sich nicht zum direkten Anschluss an einen PC.

Uhrzeit manuell einstellen

Beim erstmaligen Herstellen der Netzverbindung blinkt im Display „--:--“. Bei Empfang eines DAB-Signals nach der erstmaligen Inbetriebnahme stellt das Gerät die Uhrzeit automatisch ein.

Ist kein DAB-Empfang möglich, die Uhrzeit folgendermaßen manuell einstellen:


1. Gerät mit der Taste **⏻** (17) ausschalten.
2. Die Taste PROGRAM (3) auf der Fernbedienung drücken und gedrückt halten, bis „24 H“ erscheint.
3. Mit den Tasten **⏪ / ⏩** (8) das Zeitformat „24 H“ bzw. „12 H“ einstellen.
4. Mit ENTER (9) bestätigen.
Die Stunden blinken im Display.
5. Mit den Tasten **⏪ / ⏩** (8) die aktuelle Stunde einstellen.
6. Mit ENTER (9) bestätigen.
Die Minuten blinken im Display.
7. Mit den Tasten **⏪ / ⏩** (8) die aktuelle Minute einstellen.
8. Mit ENTER (9) bestätigen.
Die Uhrzeit ist eingestellt.

Wecker einstellen

Die Weckfunktion schaltet das Gerät zur eingestellten Weckzeit ein.

Weckzeit einstellen


1. Gerät mit der Taste **⏻** (1) ausschalten.
2. Die Taste ALARM (15) auf der Fernbedienung drücken und gedrückt halten, bis „ON TIME“ erscheint und die Stunden im Display blinken.
3. Mit den Tasten **⏪ / ⏩** (8) die gewünschte Weckzeit (Stunde) einstellen.
4. Mit ENTER (9) bestätigen.
Die Minuten blinken im Display.
5. Mit den Tasten **⏪ / ⏩** (8) die gewünschte Weckzeit (Minuten) einstellen.
6. Mit ENTER (9) bestätigen.
Die Betriebsart (FM / DAB / BUZZER) blinkt im Display.
7. Mit den Tasten **⏪ / ⏩** (8) die gewünschte Betriebsart (FM / DAB / BUZZER) einstellen.

8. Mit ENTER (9) bestätigen.
Die Lautstärke (VOL) blinkt im Display.
9. Mit den Tasten **I◀◀/▶▶I** (8) die gewünschte Lautstärke einstellen.
10. Mit ENTER (9) bestätigen.
Die Weckzeit ist eingestellt. Der aktivierte Wecker wird im Display durch das Symbol  angezeigt.

Weckfunktion ein- und ausschalten

Einschalten:

- Die Taste ENTER (9) auf der Fernbedienung im Standby-Modus kurz drücken.

Im Display werden jetzt nacheinander die eingestellte Weckzeit (ON TIME), die Betriebsart (z. B. DAB) und die eingestellte Wecklautstärke angezeigt. Der aktivierte Wecker wird im Display durch das Symbol  angezeigt.

Ausschalten:

- Die Taste ALARM (15) auf der Fernbedienung im Standby-Modus kurz drücken.


Das Symbol  erlischt.

Einschlaffunktion ein- und ausschalten

Die Einschlaf-Funktion schaltet das Gerät nach Ablauf der eingestellten Zeit aus.


Einschalten:

1. Während der Wiedergabe die Taste SLEEP (2) auf der Fernbedienung kurz drücken.
Im Display erscheint "OFF".
2. Durch wiederholtes Drücken der Taste SLEEP (2) kann die Ausschaltzeit in Zehn-Minuten-Schritten von 10 ... 120 min eingestellt werden.

Die aktivierte Einschlaf-Funktion wird im Display durch das Symbol  angezeigt.

Ausschalten:

1. Während der Wiedergabe die Taste SLEEP (2) auf der Fernbedienung kurz drücken.
Im Display erscheint die Restzeit in Minuten.
2. Die Taste SLEEP (2) wiederholt drücken bis im Display "OFF" erscheint.

Das Symbol  erlischt.

Lautstärke einstellen

- Mit dem Drehregler (7) am Gerät oder über die Tasten VOL +/- (11) der Fernbedienung die gewünschte Lautstärke einstellen (Leiser: links/-, Lauter: rechts/+).

Sprache einstellen

Über die Sprachauswahl wird die Anzeigesprache des Displays ausgewählt.

1. Im DAB+/FM Modus MENU (13) drücken.
2. Mit I◀◀, ▶▶I (9) < **System** > wählen.
3. Mit ENTER (10) bestätigen.
4. Mit I◀◀, ▶▶I (9) < **Sprache** > wählen.
5. Mit ENTER (10) bestätigen.
6. Mit I◀◀, ▶▶I (9) die gewünschte Sprache (Deutsch, Italienisch, Französisch, Englisch) wählen.
7. Mit ENTER (10) bestätigen.

Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen

Wird der Standort des Gerätes verändert (z. B. bei einem Umzug), sind möglicherweise die gespeicherten DAB+ Sender nicht mehr zu empfangen. Mit dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen werden in diesem Fall alle gespeicherten Sender inkl. der Favoriten gelöscht und anschließend ein neuer Sendersuchlauf gestartet.

1. Im DAB+/FM Modus MENU (13) drücken.
2. Mit I◀◀, ▶▶I (9) < **System** > wählen.
3. Mit ENTER (10) bestätigen.
4. Mit I◀◀, ▶▶I (9) < **Werkseinstellung** > wählen.
5. Mit ENTER (10) bestätigen.
6. Die Abfrage „**Werkseinstellung** <Nein> <Ja>“ erscheint.
7. Mit I◀◀, ▶▶I (9) <Ja> wählen.
8. Mit ENTER (10) bestätigen.

Hinweis

Alle zuvor gespeicherten Sender werden gelöscht.

Software-Version anzeigen

1. Im DAB+/FM Modus MENU (13) drücken.
2. Mit **I◀◀, ▶▶I** (9) **< System >** wählen.
3. Mit ENTER (10) bestätigen.
4. Mit **I◀◀, ▶▶I** (9) **< SW-Version >** wählen.
5. Mit ENTER (10) bestätigen.
6. Die aktuelle Version der Software wird angezeigt.
7. Um das Menü zu verlassen, MENU (13) drücken.

Software aktualisieren

Im Service-Fall kann es notwendig sein, die Gerätesoftware zu aktualisieren. Dies ist ausschließlich durch den Kundendienst möglich.

Gerät ausschalten

1. Um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten, Taste **⏻** (17) drücken. Das Display wird gedimmt und die Beleuchtung der Pegelanzeigen wird ausgeschaltet.
2. Gerät ganz ausschalten: Den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

DAB+ Radio bedienen

Suchlauf bei DAB+ durchführen

1. Gerät einschalten.
2. Mit der Taste MODE am Gerät (14) oder auf der Fernbedienung (6) zu DAB wechseln.
3. Bei Erstinbetriebnahme startet ein automatischer Suchlauf, im Display erscheint der Fortschrittsbalken.
4. Um einen erneuten Suchlauf manuell zu starten, die Taste MENU (13) am Gerät oder MENU/INFO (10) auf der Fernbedienung drücken.
5. Mit **I◀◀, ▶▶I** (9) **<Vollständiger Suchlauf>** wählen.
6. Mit **▶▶** (10) am Gerät oder ENTER (9) auf der Fernbedienung bestätigen.
7. Der Suchlauf startet, im Display erscheint der Fortschrittsbalken.
8. Um die gefundenen Sender zu prüfen, **I◀◀, ▶▶I** (9) drücken.
9. Um einen Sender auszuwählen, **▶▶** (10) am Gerät oder ENTER (9) auf der Fernbedienung drücken.

Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der Antenne kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden.

Wichtig ist die exakte Ausrichtung der Antenne, insbesondere in den Randgebieten des DAB+ Empfangs. Im Internet kann man z.B. unter „www.digitalradio.de“ die Lage des nächstgelegenen Sendemastes schnell ausfindig machen.

1. Den ersten Suchlauf an einem Fenster in Richtung des Sendemastes starten.
 2. Die Antenne voll ausziehen und evtl. auch in verschiedene Richtungen drehen.
- Bei schlechtem Wetter kann der Empfang eingeschränkt sein.
 - Darauf achten, dass keine anderen elektrischen Geräte (TV, Herd, Bügeleisen) in der näheren Umgebung in Betrieb sind.
 - Gerät nicht an einer einzelnen Steckdose und nicht an einer Mehrfachsteckdose betreiben.
 - Energiesparlampen oder Leuchtstoffröhren in der näheren Umgebung abschalten.

Hinweis

Mittels der Signalstärkeanzeige sowie der Signalfehler-Anzeige (signal error rate) (siehe Kapitel „Signalstärkeanzeige“ auf Seite 28) kann die optimale Antennenausrichtung und ggf. der beste Aufstellplatz gefunden werden.

DAB+ Sender speichern

Der Programm-Favoriten-Speicher kann bis zu 30 Stationen im DAB+ Bereich speichern.

Hinweis

Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

1. Den gewünschten Sender einstellen.
2. PROGRAM (3) auf der Fernbedienung drücken und gedrückt halten. „**Progr. speichern**“ erscheint im Display.
3. Mit I◀◀, ▶▶I (8) Speicherplatz wählen.
4. Mit ENTER (9) bestätigen.
5. „**Programm # gespeichert**“ erscheint im Display.

Anwählen der programmierten Stationen

1. PROGRAM (3) auf der Fernbedienung kurz drücken.
2. Mit I◀◀, ▶▶I (8) Speicherplatz wählen.
3. Mit ENTER (9) bestätigen.
4. Unten links wird der Programmplatz angezeigt.

Preset Recall
<1: BBC Radio >

Ist kein Sender auf dem gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint „**Programm Leer**“.

Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- Durch Speichern eines neuen Senders wird die vorherige Speicherung überschrieben.

Durch Senderliste schalten

1. Mit I◀◀, ▶▶I (9) zwischen den Sendern schalten.
2. Mit ENTER (10) einen Sender auswählen.

Inaktive Sender löschen

Wird der Standort des Gerätes verändert (z. B. bei Umzug), sind möglicherweise die gespeicherten Sender nicht mehr zu empfangen.

1. Taste MENU (13) am Gerät drücken.
2. Mit I◀◀, ▶▶I (9) **<Inaktive Sender löschen>** wählen.
3. Mit ▶II (10) am Gerät bestätigen.
4. Mit I◀◀, ▶▶I (9) **<Ja>** wählen.
5. Mit ▶II (10) am Gerät bestätigen.
6. Inaktive Sender werden gelöscht.

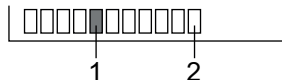
Manuelle Sendersuche

1. Taste MENU (13) am Gerät drücken.
 2. Mit **I◀◀, ▶▶I** (9) **<Manuell einstellen>** wählen
 3. Mit **▶▶II** (10) am Gerät oder ENTER (9) auf der Fernbedienung bestätigen.
 4. Mit **I◀◀, ▶▶I** (9) durch die Kanäle 5 A bis 13 F und deren Frequenzen schalten.
 5. Mit **▶▶II** (10) am Gerät oder ENTER (9) auf der Fernbedienung den Kanal bestätigen.
- ➔ Wird ein Ensemble (siehe „Was ist DAB+?“ auf Seite 15) gefunden, erscheint der Name sowie die Empfangsstärke (Pegel) im Display.

5A 174.928MHz



Anzeige samt Empfangsstärke (Pegel). Je weiter rechts, desto besser das Signal.



Die Markierung 1 zeigt den erforderlichen Pegel. Sender, deren Signalstärke unterhalb des erforderlichen Pegels liegen, senden kein ausreichendes Signal.

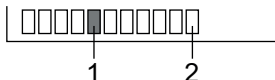
Die Markierung 2 zeigt den aktuellen Empfangspegel.

6. Sender werden automatisch gespeichert.
7. Mit MENU (13) das Menü verlassen.

Informationen einblenden

1. Im DAB+ Betrieb die Taste **■** (8) am Gerät wiederholt drücken.
2. Im Display erscheinen nacheinander folgende Informationen: DLS Text (Titel, Interpret, weitere Infos Senderabhängig), Signalstärke, Programmtyp, Multiplexname, Kanal / Frequenz, Signalfehlerrate, Signalinfo, Zeit, Datum.

Signalstärkenanzeige



Die Markierung 1 zeigt den erforderlichen Pegel. Sender, deren Signalstärke unterhalb des erforderlichen Pegels liegen, senden kein ausreichendes Signal.

Die Markierung 2 zeigt den aktuellen Empfangspegel.

Datenkompression DRC einstellen

Die Kompressionsrate gleicht Dynamikschwankungen und damit einhergehende Lautstärkevariationen aus.

1. MENU (13) drücken.
2. Mit **I◀◀, ▶▶I** (9) **<DRC>** wählen
3. Mit ENTER (10) bestätigen.
4. Mit **I◀◀, ▶▶I** (9) die Kompressionsrate wählen:
 - DRC low – niedrige Kompression
 - DRC high – hohe Kompression
 - DRC off – Kompression abgeschaltet.
5. Mit ENTER (10) bestätigen.

FM-Radio bedienen

FM-Sender einstellen

1. Mit der Taste MODE am Gerät (14) oder auf der Fernbedienung (6) zu FM wechseln.
2. Im Display werden die Frequenz oder der Sendername angezeigt, wenn RDS-Daten empfangen werden.
3. Bei schwachem Empfangssignal kann im Menü die Einstellung von Stereo auf Mono umgestellt werden, siehe „Mono/Stereo einstellen“ auf Seite 31. Stark rauschende Stereo-Sender können im Mono-Empfang in besserer Qualität gehört werden.

Manuelle Senderwahl

1. Mit **I◀◀, ▶▶I** (9) im FM-Betrieb den gewünschten Sender einstellen.
2. Das Display zeigt die Frequenz an. Jeder Tastendruck verändert die Frequenz in 0,05 MHz-Schritten.
Alternativ **I◀◀, ▶▶I** (9) drücken und halten.

Hinweis

Für die Einstellung schwächerer Sender die manuelle Senderwahl benutzen oder im Menü die Einstellung **<Suchlauf-Einstellungen>** von **<Nur kräftige Sender>** auf **<Alle Sender>** einstellen.

Automatische Senderwahl

1. SCAN (7) auf der Fernbedienung drücken. Ein Frequenzsuchlauf startet.
2. Im Display läuft die Senderfrequenz. Wird ein FM-Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden, wird der Sender in den Favoritenspeicher aufgenommen.

FM-Sender speichern

Der Programm-Speicher kann bis zu 30 Stationen im FM-Bereich speichern.

Hinweis

Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

1. Den gewünschten Sender einstellen.
2. PROGRAM (3) auf der Fernbedienung drücken und gedrückt halten. „**Progr. speichern**“ erscheint im Display.
3. Mit I◀◀, ▶▶I (8) Speicherplatz wählen.
4. Mit ENTER (9) bestätigen.
5. „**Programm # gespeichert**“ erscheint im Display.

Anwählen der programmierten Stationen

1. PROGRAM (3) auf der Fernbedienung kurz drücken.
2. Mit I◀◀, ▶▶I (8) Speicherplatz wählen.
3. Mit ENTER (9) bestätigen.

Ist kein Sender auf dem gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint „**Programm Leer**“.

Hinweis

Die gespeicherten Sender werden mit Ihrer Frequenz angezeigt.

Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- Durch Speichern eines neuen Senders wird die vorherige Speicherung überschrieben.

Informationen einblenden

1. Im FM-Betrieb die Taste ■ (8) am Gerät wiederholt drücken.
2. Im Display erscheinen nacheinander folgende Informationen: Durchlaufender Radiotext, Programmtyp PTY, Frequenz, Mono/Stereo, Uhrzeit, Datum.

Mono/Stereo einstellen

Es kann gewählt werden, ob die Radiosender in Stereo oder Mono empfangen werden. Bei schwachen Signalen empfiehlt es sich, auf Mono zu schalten.

1. MENU (13) drücken.
2. Mit I◀◀, ▶▶I (9) < **Audio-Einstellung** > wählen.
3. Mit ENTER (10) bestätigen.
4. Mit I◀◀, ▶▶I (9) < **Stereo möglich** > oder < **Nur mono** > wählen.
5. Mit ENTER (10) bestätigen.

CD-Player bedienen

Allgemeine Hinweise zu CDs/MP3-CDs

- Das Gerät ist für Musik-CDs geeignet, die mit Audio-Daten (CD-DA oder MP3 für CD-R) bespielt sind. MP3-Formate müssen mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 erstellt werden. Multisession-CDs können nicht gelesen werden.
- Das Gerät kann CDs mit MP3-Dateien und normale Audio CDs (CD-DA) abspielen. Andere Dateiendungen wie z. B. *.doc, *.txt, *.pdf usw. werden nicht unterstützt. Nicht abgespielt werden können u.a. Musikdateien oder Playlists mit den Endungen *.WMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U und *.PLS.
- Im MP3-Betrieb sind die Begriffe „Folder“ = Album und „Title“ ausschlaggebend. „Folder“ entspricht dem Ordner am PC, „Title“ der Datei am PC oder einem CD-DA-Titel.
- Das Gerät sortiert die Alben bzw. die Titel eines Albums nach Namen in alphabetischer Reihenfolge. Wenn eine andere Reihenfolge bevorzugt wird, den Namen des Titels bzw. Albums ändern und eine Nummer vor den Namen stellen.
- Beim Brennen von CD-R mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und

Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, den Kundendienst des CD-Brenner/ Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen suchen (z. B. im Internet).

- Aufgrund der Vielfalt an unterschiedlicher Encodersoftware kann nicht garantiert werden, dass jede MP3-Datei störungsfrei abgespielt werden kann. Bei fehlerhaften Titeln/Files wird die Wiedergabe beim nächsten Titel/File fortgesetzt.
- Es ist von Vorteil, beim Brennen der CD mit niedriger Geschwindigkeit zu brennen und die CD als Single-Session und finalisiert anzulegen.

Hinweis

Beim Anfertigen von Audio-CDs die gesetzlichen Grundlagen beachten und nicht gegen die Urheberrechte Dritter verstoßen.

Das CD-Fach immer geschlossen halten, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt.

Die CD stets in der Hülle aufbewahren und nur an den Kanten anfassen. Die in Regenbogenfarben schimmernde Oberfläche darf nicht berührt werden und sollte stets sauber sein. Kein Papier oder Klebeband auf die Etikettenseite der CD kleben. Die CD sollte von praller Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Heizungen ferngehalten werden.

Verwendbare CDs

Der CD-Player ist mit CD-, CD-R- und MP3-CD-Medien kompatibel. Es können alle hier erwähnten CDs mit diesem Gerät ohne Adapter abgespielt werden.

Keine anderen Medien (z. B. DVDs) abspielen.



CD-Größe: 12 cm bzw. 8 cm

Spielzeit: 74 min. bzw. 24 min. max.

Um Beschädigungen am CD-Player und der CD zu vermeiden, vor einem Transport des Gerätes die CD aus dem Laufwerk entfernen.

Hinweis

Die Wiedergabequalität bei MP3-CDs ist von der Einstellung der Bitrate und der verwendeten Brenn-Software abhängig.

CD einlegen

1. Mit der Taste MODE am Gerät (14) oder auf der Fernbedienung (6) zu CD wechseln.
2. Auf ▲ am Gerät (5) oder auf der Fernbedienung (17) drücken. Das CD-Fach wird geöffnet.
3. CD mit der bedruckten Seite nach oben vorsichtig einlegen.
4. Auf ▲ am Gerät (5) oder auf der Fernbedienung (17) drücken. Das CD-Fach wird geschlossen.

5. Die CD wird eingelesen.
6. Mit der weiteren Bedienung warten, bis der CD-Inhalt komplett eingelesen wurde. Dadurch wird sichergestellt, dass alle benötigten Informationen von der CD gelesen wurden. Besonders bei MP3-CDs kann dieser Vorgang einige Zeit in Anspruch nehmen.
7. Nach Abschluss des Einlesevorgangs erscheint kurz die Anzahl der Titel und Alben im Display. Die Wiedergabe startet automatisch.

Hinweis

- Ist keine CD eingelegt, erscheint nach kurzer Zeit „No Disc“ im Display.
- Bei geöffnetem CD-Fach darauf achten, dass keine Fremdgegenstände in das Gerät gelangen können.
- Die Linse des Laserabtasters darf auf keinen Fall berührt werden.
- CD-Fach nur bei Stillstand der CD öffnen.
- Darauf achten, dass die CD nicht schief sitzt.

CD wiedergeben

1. Mit der Taste MODE am Gerät (14) oder der Fernbedienung (6) zu CD wechseln.
2. ►|| am Gerät (10) oder der Fernbedienung (7) drücken, die Wiedergabe startet.
3. Für eine Abspielpause ►|| am Gerät (10) oder der Fernbedienung (7) drücken.

4. Das Gerät unterbricht die Wiedergabe und die Abspielzeit blinkt im Display.
5. Um die Wiedergabe fortzusetzen, ►|| am Gerät (10) oder der Fernbedienung (7) drücken.
6. Um die Wiedergabe zu beenden, ■ am Gerät (8) oder der Fernbedienung (10) drücken.
7. Im Display erscheint die Gesamtzahl der Titel.

Hinweis:

Vor Entnahme der CD immer ■ am Gerät (8) oder der Fernbedienung (10) drücken.

Titel auswählen

- Um zum nächsten Titel zu springen einmal ►►I (9) drücken.
- Um zum Beginn des Titels zu springen einmal I◄◄ (9) drücken.*
- Um zum vorigen Titel zu springen, zweimal I◄◄ (9) drücken.*
- Das Display zeigt die jeweils eingestellte Titel-Nummer.
- So oft I◄◄ oder ►►I (9) drücken, bis die gewünschte Titel-Nummer angezeigt wird.

*) Funktional, wenn der Titel bereits 10 Sekunden oder länger abgespielt wird.

MP3-Album und Titel auswählen

1. Mit PROG/FOLDER (18) auf der Fernbedienung MP3-Alben auswählen.
2. Der erste Titel des nächsten bzw. vorigen Albums wird wiedergegeben.
3. **I◀◀** oder **▶▶I** (9) drücken, um einen Titel des Albums zu wählen.

Schneller Suchlauf vorwärts oder rückwärts

Während der Wiedergabe kann ein schneller Suchlauf vorwärts oder rückwärts durchgeführt werden, um eine bestimmte Stelle zu suchen. Dabei erfolgt die Musik-Wiedergabe über die Lautsprecher.

- Für einen schnellen Vorlauf **▶▶I** (9) drücken und halten, bis die gewünschte Stelle gefunden wurde.
- Für einen schnellen Rücklauf **I◀◀** (9) drücken und halten, bis die gewünschte Stelle gefunden wurde.
- Taste loslassen. Die Wiedergabe wird an dieser Stelle fortgesetzt.

Wiederholungsfunktion verwenden

Titel, Album, CD / USB-Medium komplett wiederholen

1. Titel am Gerät auswählen. Ggf. vorher die Wiedergabe stoppen.
2. Das Display zeigt die gewählte Titel-Nummer.
3. **▶||** am Gerät (10) oder auf der Fernbedienung (7) drücken.
4. PLAY MODE (16) auf der Fernbedienung so oft drücken, bis die gewünschte Wiederholungsfunktion angezeigt wird:
 - **Rep1**: Der gewählte Titel wird wiederholt wiedergegeben.
 - **Rep-Album**: Das Album wird wiederholt wiedergegeben (nur bei MP3-CDs mit Albumstruktur)
 - **Rep-All**: Alle Titel der CD werden wiederholt wiedergegeben
 - **Rand**: Zufällige Wiedergabe

Hinweis

Die Wiederholungsfunktion kann auch bei aktivierter Programmierungsfunktion eingestellt werden.

Wiederholungsfunktion beenden

- PLAY MODE (16) auf der Fernbedienung so oft drücken, bis keine Wiederhol- bzw. Zufallsfunktion mehr angezeigt wird.

Programmierungsfunktion verwenden

Mit der Programmierungsfunktion können bis zu 20 Titel einer Musik-CD bzw. 99 Titel einer MP3-CD oder eines USB-Mediums in einer festgelegten Reihenfolge abgespielt werden.

Hinweis

Die Programmierung kann nur vorgenommen werden, wenn eine CD eingelegt bzw. ein USB-Medium angeschlossen ist und sich das Gerät im STOP-Modus befindet.

1. PROGRAM (3) auf der Fernbedienung drücken.
2. Auf dem Display (4) wird „MEMORY“ angezeigt und „T-01“ bzw. „F-00#“ blinkt.
3. Mit **I◀◀, ▶▶I** (15) den ersten zu programmierenden Titel auswählen. Bei MP3-CDs oder USB-Medien kann mit PROG/FOLDER (18) auf der Fernbedienung das Album gewählt werden, mit PROGRAM (3) wird die Auswahl bestätigt.
4. PROGRAM (3) auf der Fernbedienung drücken. Der Titel ist jetzt auf Programmplatz 01 gespeichert.

5. Auf dem Display (4) steht die Nummer des nächsten Programmplatzes. Auf die gleiche Weise die gewünschte Reihenfolge der Titel programmieren.
6. **▶▶** am Gerät (10) oder auf der Fernbedienung (7) drücken, um die Wiedergabe der Auswahl zu beginnen.
7. Im Display erscheint die aktuelle Titelnummer.
8. Um die Wiedergabe der programmierten Auswahl zu unterbrechen, einmal **▶▶** am Gerät (10) oder auf der Fernbedienung (7) drücken.
9. Um die Wiedergabe erneut zu starten, einmal **▶▶** am Gerät (10) oder auf der Fernbedienung (7) drücken.
10. Um die programmierte Wiedergabe zu beenden, zweimal **■** am Gerät (8) oder auf der Fernbedienung (10) drücken.

Hinweis

Wird das CD-Fach geöffnet oder MODE am Gerät (14) oder auf der Fernbedienung (6) gedrückt, wird der Programmspeicher gelöscht.

CD entnehmen

1. Die Wiedergabe mit ■ am Gerät (8) oder auf der Fernbedienung (10) beenden.
2. Auf ▲ am Gerät (5) oder auf der Fernbedienung (17) drücken. Das CD-Fach wird geöffnet.
3. CD an den Rändern greifen und entnehmen.
4. Auf ▲ am Gerät (5) oder auf der Fernbedienung (17) drücken. Das CD-Fach wird geschlossen.

USB-Funktion bedienen

Hinweis

Die Speichergröße des USB-Mediums ist auf 64 GB limitiert. Aufgrund der Vielzahl verschiedener Modelle an USB-Speichermedien und MP3 Flash-Playern kann nicht garantiert werden, dass jedes Modell unterstützt wird.

Es werden Geräte der USB Version 1.0 und 2.0 und mit Formatierung FAT / FAT 32 unterstützt.

Beim Anschließen von USB-Medien kann es vorkommen, dass das Gerät oder das Medium durch statische Aufladung „einfriert“. In diesem Fall einen Reset durchführen, siehe „Reset-Hinweis“ auf Seite 6.

Speichermedium einsetzen

- Das jeweilige Medium mit dem USB-Anschluss (16) verbinden.

Hinweis

Das Gerät unterstützt nicht den Anschluss von USB-Medien über USB-Verlängerungskabel.

Das Gerät eignet sich nicht zum direkten Anschluss an einen PC.

Bedienung

1. Mit MODE am Gerät (14) oder auf der Fernbedienung (6) zu USB wechseln.
2. Das Medium wird gelesen.
3. Mit der weiteren Bedienung warten, bis der Inhalt komplett eingelesen wurde. Dadurch wird sichergestellt, dass alle benötigten Informationen vom Speichermedium gelesen wurden.
4. Wenn kein Speichermedium angeschlossen ist oder nicht gelesen werden kann, erscheint die Anzeige „**No USB**“ im Display.
5. Um die Wiedergabe zu starten, ►|| am Gerät (10) oder auf der Fernbedienung (7) drücken.
6. Um die Wiedergabe zu stoppen, ■ am Gerät (8) oder auf der Fernbedienung (10) drücken.
7. Die Gesamtzahl der Titel und Alben erscheint im Display.

Die weitere Bedienung sowie die Wiedergabefunktionen sind wie unter „CD wiedergeben“ beschrieben, siehe „CD-Player bedienen“ auf Seite 31.

Speichermedium entnehmen

- Das USB-Speichermedium oder den MP3 Flash-Player einfach durch Abziehen entfernen.

Externe Tonquelle (Bluetooth)

Mit dem Gerät kann über die Bluetooth-Schnittstelle das Audio-Signal eines Bluetooth-fähigen Smartphones oder Tablets wiedergegeben werden.

Dazu muss das Smartphone oder Tablet über Bluetooth mit dem Gerät gekoppelt werden.

Hinweis

Die Reichweite des Bluetooth-Signals des Gerätes beträgt ca. 10 Meter.

Gerät über Bluetooth koppeln

1. Mit der Taste MODE am Gerät (14) oder auf der Fernbedienung (6) zu BT wechseln.
2. Am Smartphone / Tablet die Bluetooth-Einstellungen öffnen und nach neuen Bluetooth-Geräten suchen.
3. Nach erfolgreicher Suche in der Geräteliste „DUAL DAB-MS 130 CD“ auswählen.
Falls ein Passwort abgefragt wird, „0000“ eingeben und bestätigen.
4. Die Bluetooth-Verbindung ist jetzt hergestellt.

Musik / Audiosignale wiedergeben

- Am Smartphone / Tablet eine Mediaplayer-App öffnen und die Wiedergabe starten.

Über die Bluetooth-Verbindung können die Grundfunktionen wie Play/Pause, Stopp und Titelauswahl gesteuert werden.

Hinweis

Die verfügbaren Steuerungsfunktionen hängen u. a. von der gewählten Mediaplayer-App ab. Ggf. stehen nicht alle Funktionen zur Verfügung.

Externe Tonquelle (AUX)

Der Ton eines externen Gerätes (z. B. CD-Player, DVD-Player, AV-Receiver, iPod oder andere Geräte mit Audioausgang) kann über die Lautsprecher dieses Gerätes wiedergegeben werden.

1. Den Audioausgang des externen Gerätes über ein Audiokabel (mit Chinch-Stecker) mit dem AUX-Audio-Eingang (21) verbinden.
2. Mit MODE am Gerät (14) oder auf der Fernbedienung (6) zu AUX wechseln.
3. Die Lautstärke an beiden Geräten regeln.

Hinweis

Idealerweise die Lautstärke an der externen Tonquelle auf Maximum regeln um die ungewollte Verstärkung von Störsignalen zu vermeiden.

Gerät reinigen

Sicherheitshinweise



Gefahr durch elektrische Spannung!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser gereinigt werden. Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ziehen.



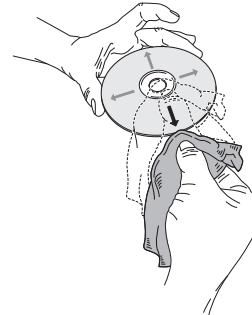
Achtung - Beschädigung von Bauteilen!

Keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin zur Reinigung verwenden. Das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch reinigen.

Hinweise zur CD

Fingerabdrücke und Staub auf der bespielten Seite mit einem sauberen, trockenen Reinigungstuch reinigen.

Zum Reinigen von CDs keine Reinigungsflüssigkeiten, Antistatikspray oder Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnung oder sonstige im Handel erhältliche Chemikalien verwenden. Hartnäckige Flecken können mit einem feuchten Fensterleder beseitigt werden.



Achtung - Beschädigung von Bauteilen!

Kreisende Bewegungen beim Reinigen verursachen Kratzer, die zu Fehlern bei der Wiedergabe führen können.

- Immer vom Mittelpunkt zum Rand der CD wischen.

Fehlerbehebung

Bei Fehlfunktionen das Gerät anhand der folgenden Tabellen überprüfen. Wenn die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht behoben werden konnte, Kontakt mit dem Hersteller aufnehmen.

Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten	Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Netzkabel richtig an die Netzsteckdose anschließen.
Kein Ton zu hören	Lautstärke erhöhen. Falsche Quelle gewählt. Mit MODE am Gerät (14) oder auf der Fernbedienung (6) die gewünschte Quelle wählen.
	Lautsprecher nicht angeschlossen. Anschluss der Lautsprecher prüfen
	Kopfhörer eingesteckt. Bei eingestecktem Kopfhörer sind die Lautsprecher stumm geschaltet. Kopfhörer entfernen.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Störrauschen zu hören	In der Nähe des Gerätes sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Gerätes entfernen.
Andere Störungen, laute Geräusche oder gestörte Display-Anzeige	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Netzstecker ziehen, ca. 10 Sekunden warten, Netzstecker wieder einstecken.
Display schaltet sich nicht ein	Gerät einschalten. Netzstecker ziehen, Netzstecker wieder einstecken, Gerät einschalten.

Probleme mit dem CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
CD wird nicht wiedergegeben oder springt bei der Wiedergabe weiter	<p>Gerät befindet sich nicht im CD-Modus. Mit MODE am Gerät (14) oder auf der Fernbedienung (6) zu CD wechseln.</p> <p>Falsche CD eingelegt. CD wechseln.</p> <p>Das CD-Fach ist nicht geschlossen. CD-Fach schließen.</p> <p>CD ist falsch eingelegt. CD mit der beschrifteten Seite nach oben zentriert einlegen.</p> <p>CD ist verschmutzt oder defekt. CD reinigen oder andere CD verwenden.</p> <p>Im CD-Fach hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. CD entnehmen und das CD-Fach ca. 1 Stunde zum Trocknen offen stehenlassen.</p> <p>Die Spielzeit der Audio-CD beträgt mehr als 74 Minuten. Andere CD verwenden (nicht bei MP3-CD).</p>

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Ton setzt aus	<p>Lautstärke ist zu hoch eingestellt. Lautstärke verringern.</p> <p>CD ist verschmutzt oder defekt. CD reinigen oder andere CD verwenden.</p> <p>Gerät ist Vibrationen ausgesetzt. Das Gerät an einem vibrationsarmen Ort aufstellen.</p>

Probleme mit USB-Medien

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Keine USB-Wiedergabe möglich	<p>Gerät befindet sich nicht im USB-Modus. Mit MODE am Gerät (14) oder auf der Fernbedienung (6) zu USB wechseln.</p> <p>Medium nicht eingesetzt oder leer. Medium korrekt einsetzen bzw. mit Musikdaten bespielen.</p> <p>Korrekte Formatierung (FAT/FAT32) beachten.</p> <p>Siehe auch Kapitel „USB-Funktion bedienen“ auf Seite 36.</p>

Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen	Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. Mit MODE am Gerät (14) oder auf der Fernbedienung (6) zu FM / DAB wechseln. Falsche Frequenz. Richtige Frequenz einstellen.
Ton ist schwach oder von schlechter Qualität	Andere Geräte, z. B. Fernseher stören den Empfang. Gerät weiter entfernt von anderen Geräten aufstellen. Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Antenne ausrichten, um den Empfang zu verbessern.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein DAB+ Signal empfangen	Überprüfen, ob in der Region DAB+ Empfang möglich ist. Antenne neu ausrichten. Überprüfen, ob andere Sender zu empfangen sind. Siehe auch Kapitel „Antennenempfang verbessern“ auf Seite 26.

Entsorgungshinweise

Entsorgung der Verpackung

Das Gerät wurde beim Transport durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Die Verpackung umweltgerecht entsorgen. Beim Händler oder über die kommunale Entsorgungseinrichtung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung der Verpackung erkundigen.



Erstickungsgefahr!

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

- Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Beim Händler oder über die kommunale Entsorgungseinrichtung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes erkundigen. Vor der Entsorgung des Gerätes die Batterien entfernen.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten wird ein wichtiger Beitrag zum Schutz der Umwelt geleistet.



Herstelleradresse

DGC GmbH · Graf-Zeppelin-Str. 7 · D-86899 Landsberg · www.dual.de

Servicehotline: 08191 / 915 777 0 · E-Mail: support@dual.de